



EUROPEAN UNION  
DELEGATION TO THE REPUBLIC OF SERBIA

The Head of Political Section

Belgrade, 14 October 2019

Ilija Dević, investor of ATP Vojvodina  
Mrs. Andjelka Dević  
e-mail: andjelkadevicbg@gmail.com

Dear Mr. and Mrs. Dević,

Thank you for an insightful meeting, in which you have informed us of your present situation and the problems you have encountered related to the privatisation of ATP Vojvodina and on your efforts for protecting your rights.

The Delegation of the European Union is closely following the progress in the accession process of Serbia to the European Union, and in particular with respect to the rule of law and protection of human rights. As a result, the official documents of the European Commission, like the 2019 Annual Report on Serbia (of 29 May), provide an assessment on the situation in the rule of law area and functioning of the judiciary.

In reply to your specific request, let me recall that the Delegation of the European Union does not have a mandate or authority to intervene in individual cases. However I understand that you are considering the possibility of bringing your case to the European Court for Human Rights. This is the key institution for protection of the rights of the citizens not only in the EU Member States, but also in Serbia. The case-law developed in this Court is setting the standards in the area of fundamentals rights and which are also considered binding. It is therefore the highest relevant authority to turn to in your specific case.

I take this opportunity to thank you for providing us with the information that will also be useful for us in the context of monitoring and assessing the realities in Serbia in the context of the fundamental areas of rule of law and respect of human rights in Serbia.

Best regards,

Noora HÄYRINEN  
Head of Political Section



OVEREN PREVOD SA ENGLLESKOG JEZIKA

EVROPSKA UNIJA

DELEGACIJA U REPUBLICI SRBIJI

Rukovodilac političkog odeljenja

Beograd, 14.oktobar 2019.godine

Ilija Dević, investitor ATP Vojvodina

G-đa Anđelka Dević

e-mail: [andjelskdevic@gmail.com](mailto:andjelskdevic@gmail.com)

Poštovani gospodine i gospodo Dević,

Hvala vam za sveobuhvatan sastanak u kojem ste nas obavestili o vašoj trenutnoj situaciji i problemima sa kojima se suočavate u vezi sa privatizacijom ATP Vojvodina kao i o vašim naporima da zaštitite svoja prava.

Delegacija Evropske unije pomno prati napredak u procesu pristupanja Srbije Evropskoj uniji, naročito u vezi sa vladavinom prava i zaštitom ljudskih prava. Kao rezultat toga, zvanična dokumenta Evropske komisije, kao što je to npr. godišnji izveštaj za 2019.godinu, daju ocenu situacije koja se tiče oblasti vladavine prava i funkcionisanja pravosuđa.

Kao odgovor na vaš specifičan zahtev, dozvolite mi da vas podsetim da Delegacija Evropske unije nema mandat nit ovlašćenje da intervenišu u pojedinačnim slučajevima. Međutim, ja razumem da vi razmatrate mogućnost iznošenja vašeg slučaja pred Evropski sud za ljudska prava. To je ključna institucija za zaštitu prava građana ne samo onih iz zemalja članica Evropske unije, već i iz Srbije. Sudska praksa koja je razvijena u ovom Sudu postavlja standarde u oblasti fundamentalnih prava kao i onih koja se smatraju povezanim sa njima. Zbog toga je to najrelevantniji nivo kojem se možete obratiti u vašem konkretnom slučaju.

Ovom prilikom želim da vam se zahvalim što ste nam dali informacije koje će za nas takođe biti korisne u kontekstu monitoringa i procene stvarnog stanja u Srbiji u oblasti fundamentalne vladavine prava i poštovanja ljudskih prava u Srbiji.

Srdačan pozdrav,

Noora Hayrinen, svr

Rukovodilac političkog odeljenja

- KRAJ PREVODA -

Beograd, 15.10.2019

Potvrđujem da je ovaj prevod u potpunosti veran svom originalu sastavljenom na engleskom jeziku.

JASNA PAŠIĆ – Ovlašćeni sudski prevodilac za engleski jezik / Beograd - Imenovana od strane Ministarstva pravde Republike Srbije, Rešenjem broj 74-02-66/91-03 od 5. juna 1991

